

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** - (1969)

**Heft:** 226

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## «Treatment on the Tilt Table»

Von Ingrid Odéen

herausgegeben durch die *National Multiple Sclerosis Society of Sweden, Publishing Department*  
171 04 Solna / Sweden

85 Seiten Text mit 59 Fotografien zu Uebungsbeispielen. Untertitel: List of patients with associated conditions - Fastening the patient - Effect of the degree of Tilt on

Muscular activity - early mobilization - training in a supine position - training in a prone position - training alone - Treatment of contractures and spasticity - Treatment of paraplegic patients with scoliosis - general conditioning and endurance - home training - treatment of Children on the tilt Table.

Bestellungen bis 31. Juli 1969 an H. Kihm, Hinterbergstr. 108, 8044 Zürich.

---

## Mitglieder-Bewegung 15. Febr. bis Ende Mai 1969

---

### Eintritte: **Sektion St. Gallen**

Frl. Silvia Risler, Sammelbühl **9053 Teufen AR**  
(Kantonsspital St. Gallen; Schule Bürgerspital 65—68)

### **Sektion Nordwestschweiz**

Frl. Franziska Studer, Mühlenberg 5 **4000 Basel**  
(Frau Klein, Basel; Schule Bürgerspital 63—66)

### **Sektion Zürich**

Frl. Käthi Schaad, Hürnen **8706 Meilen**  
(Kantonsspital Zürich; Schule Zürich 65—68)

Frl. Claudia Frei, Dreilindenstrasse 50 **6000 Luzern**  
(Kantonsspital Luzern; Schule Bern 61—63 Hosp.)

Frl. Elisabeth Nötzli, Küsnachterstr. 4 **8126 Zumikon ZH**  
(Schulthess-Klinik; Schule Zürich 64—67)

Frl. Sigrid Semmler, Steingasse 1 **8805 Richterswil**  
(Krankenhaus Richterswil; Schule Deutschland 61—63 Hosp.)

Frl. Verena Eichenberger, Kirchmoos **5712 Beinwil a/S AG**  
(Kantonsspital Zürich; Schule Zürich 65—68)

Herr Felix Würger, Forchstrasse 212 **8032 Zürich**  
(Kantonsspital Zürich;; Schule Zürich 66—69)

### Austritte, gestorben, ausgeschlossen:

#### **Sektion St. Gallen**

Frau E. Bickel, Heerbrugg (Berufsaufgabe)  
Ehrw.Sr. Coletta Egger, Rorschach (Berufsaufgabe)

#### **Nordwestschweiz**

Frau A. Frey-Seitz, Basel (Berufsaufgabe)

#### **Sektion Zürich**

Frl. Rosa Rohr, Aarau (gestorben)  
Frl. Emma Müller, Löhningen (gestorben)  
Frl. Schneider, Stäfa (ausgetreten)  
Herr A. Märchy-Krumm, Baden (ausgetreten)  
Frau Waser-Baumeler, Muri (ausgeschlossen)  
Frau Laube-Glauser, Bern (ins Ausland verreist)

---

## Stellenvermittlung

---

des Schweiz. Verbandes staatlich anerkannter Physiotherapeuten benötigt dauernd Physiotherapeutinnen, Physiotherapeuten, Masseusen und Masseurum dem grossen Bedarf für die Besetzung der offenen Stellen genügen zu können. Melden Sie die Adressen stellensuchender Berufsleute, oder melden Sie sich selbst, wenn Sie einen Stellenwechsel vornehmen wollen.

Der Stellenvermittler **H. Kihm**, Hinterbergstr. 108, 8044 Zürich

---

**XIII. Internationaler Kongress des Europäischen Verbandes der Masseure, Kinesitherapeuten und Physiotherapeuten, Lausanne, 20.—24. Oktober 1969**

**Wichtige Mitteilung**

Das Organisationskomitee des XIII. Internationalen Kongresses des Europäischen Verbandes der Masseure, Kinesitherapeuten und Physiotherapeuten, der in Lausanne vom 20.—24. Oktober 1969 stattfinden wird, hat sich sehr darum bemüht, ein wissenschaftliches Programm von grosser Qualität auszuarbeiten. Sein Wunsch ist es daher, einer grossen Anzahl von Berufsleuten die Teilnahme zu erleichtern.

Aus diesem Grunde möchten wir Ihnen noch einige weitere Informationen betreffend den Wohnmöglichkeiten in Lausanne zustellen.

Nachstehend geben wir Ihnen die Preise der für diese wichtige Veranstaltung vorgesehenen Hotelkategorien an:

Einzelzimmer ohne Bad	Fr. 17.— bis 25.—
Einzelzimmer mit Bad	Fr. 24.— bis 35.—
Doppelzimmer ohne Bad	Fr. 30.— bis 42.—
Doppelzimmer mit Bad	Fr. 40.— bis 55.—

Wir hoffen, dass diese zusätzlichen Auskünfte es den Unentschlossenen erlauben werden, sich so rasch als möglich zu unserem internationalen Kongress anzumelden. Eine Hotelreservation wird Ihnen sofort nach Erhalt Ihrer Anmeldung zugestellt.

**XIIIème Congrès international de la Fédération européenne des Masseurs-Kinésithérapeutes et Praticiens en Physiothérapie, Lausanne, 20 au 24 octobre 1969**

**Avis important**

Les organisateurs du XIIIème Congrès international de la Fédération européenne des Masseurs-Kinésithérapeutes et Praticiens en Physiothérapie, qui se tiendra à Lausanne du 20 au 24 octobre prochain, ont voué un soin tout particulier à l'élaboration d'un programme scientifique de haute qualité. Ils désirent faciliter la venue à Lausanne d'un nombre très élevé de participants. C'est la raison pour laquelle nous tenons à vous donner un complément d'information relatif aux possibilités de logement à Lausanne. — Nous vous indiquons ci-dessous les prix des différentes catégories d'hôtels prévues lors de cette importante manifestation :

une chambre à un lit sans bain	Fr. 17.— à 25.—
une chambre à un lit avec bain	Fr. 24.— à 35.—
une chambre à deux lits sans bain	Fr. 30.— à 42.—
une chambre à deux lits avec bain	Fr. 40.— à 55.—

Nous espérons que ces quelques renseignements complémentaires permettront aux indécis de s'inscrire au plus tôt à notre congrès international 1969. — Une réservation d'hôtel vous sera adressée sitôt après réception de votre inscription.

**Zu vermieten**

modern eingerichtetes

**Physikalisches  
Therapeutisches Institut**

in der Ostschweiz. Mit grossem Einzugsgebiet und Kundenkreis durch ärztliche Zuweisungen.

Anfragen unter Chiffre Nr. 735

**Zu verkaufen**

gut erhaltenes

**Jonozondampfbad  
(Marke Ronzi)**

W. Fischer

Tel. 051 / 32 29 13

**Kreiskrankenhaus Stokmarknes in Nord-Norwegen**, mit etwa 200 Betten, medizinische und chirurgische Abteilungen, sucht

# Krankengymnastinnen

sofort oder nach Uebereinkunft.

Wir können gute Verdienstmöglichkeiten und Arbeitsverhältnisse bieten. Zimmer am Ort. Stokmarknes liegt inmitten des naturschönen Lofoten. Mitternachtssonne, Fischen und schöne Ausflüge im Sommer. Im Winter sehr schönes Skigebiet.

Bewerberinnen richten ihre Offerten unter Beilage von Berufsausweis und bisherigen Arbeitszeugnissen an:

Oversøster Herlaug, Stockmarknes Sykehus, N-8451 Stokmarknes (Norwegen)

## **Städtisches Krankenhaus Baden**

Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft

### **2 Physiotherapeutinnen**

Interessante und selbständige Tätigkeit, gute Besoldung und geregelte Arbeitszeit.

Anmeldungen mit Angaben über Ausbildung und bisherige Tätigkeit sind erbeten an die Oberschwester  
Städtisches Krankenhaus, 5400 Baden

## **KREISSPITAL MÄNNEDORF**

(260 Betten, am Zürichsee)  
Für unsere guteingerichtete physikalische Therapie suchen wir eine

### **Physiotherapeutin**

für selbständige und vielseitige Arbeiten der gesamten physikalischen Therapie, in kleinerem Team.

Gehalt nach kant. Besoldungsordnung. Zimmer intern oder extern. Bei externer Anstellung Verpflegung im Spital möglich.

Offerten sind zu richten an die  
Verwaltung Kreisspital 8708 Männedorf  
Tel. 051 / 73 91 21

Institut à Genève cherche pour entrée  
à convenir

### **physiotherapeute diplomé(e)**

Conditions intéressantes et ambiance  
agréable.

Offres sous chiffre 734

**A remettre :**

### **Institut d'esthétique corporelle**

situé dans importante ville Suisse  
Romande. Installation moderne et  
récente, clientèle assurée.

Convierait à physiothérapeute  
disposant d'un capital de fr. 200 000.—.  
Bénéfice très intéressant.

Faire offre sous chiffre U 319148 - 18-D  
à Publicitas, 1000 Lausanne.

### **Masseuse- Kinesithérapeute**

Etrangère acceptée si diplômée d'Etat,  
cherchée par Institut de Beauté à  
Genève.

Studio meublé tout confort à disposi-  
tion si désiré.

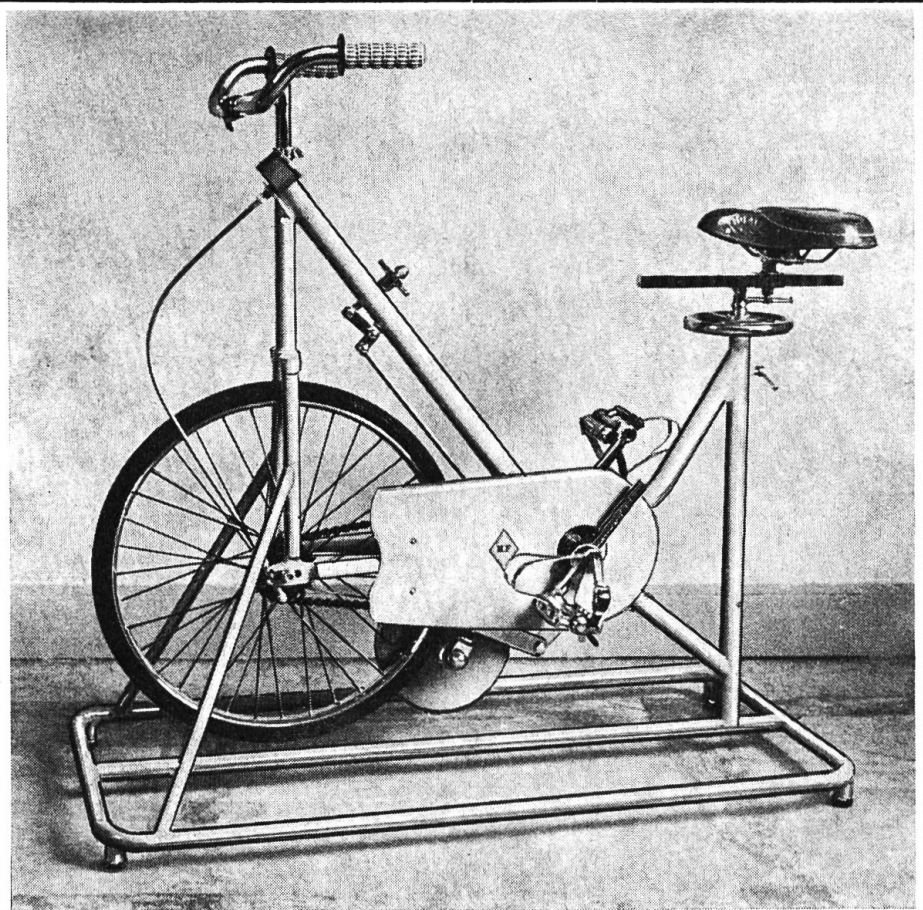
Offres à Institut Femina, 1200 Genève  
37, Bd. Georges Favon  
Tel. 022 / 24 47 05



2, Rte de Renens  
Tél. (021) 24 98 25

### **VELO DE REEDUCATION**

grande stabilité  
manivelles des pédales  
réglables  
selle réglable: en hauteur  
en avant, en arrière  
freinage progressif  
volant d'entraînement  
lourd assurant un  
pédalage régulier



# KRANKENGYMNASTEN-STELLEN im Regierungsbezirk Örebro, Schweden

## Regionkrankenhaus in Örebro

Im Regierungsbezirk Örebro – einem Bezirk mit besonderem Profil im Herzen Schwedens gelegen – werden Krankengymnasten-Stellen ausgeschrieben, sowohl in der Stadt Örebro als auch in anderen Teilen des Regierungsbezirkes.

Örebro ist eine Stadt mit 80 000 Einwohnern und hat eine ausgesuchte Wohnkultur, Ausbildungsmöglichkeiten auf Universitätsniveau, sowie Theater, Konzerte und Kunstausstellungen. Was Einrichtungen für Freizeitgestaltung und Sport betrifft, ist Örebro eine der leitenden Städte des Landes.

Reisezeiten: Mit dem Auto von Örebro bis Stockholm 2½ Stunden, bis Malmö 7 Stunden, bis Göteborg 3½ Stunden und bis Oslo (Norwegen) 5 Stunden.

## Hochaktuelle Befassungen

Das Regionkrankenhaus in Örebro (totale Pflegeplätze mit 2310 Betten) schreibt u.a. folgende freie Stellen an der Psychiatrischen Rehabilitierungsklinik aus (z.Zt. 30 Pflegeplätze).

	Schw.Kr.	SFr.
<b>Chef-Krankengymnast</b> KA 19/Lohn	2511.—	2050.—
<b>Krankengymnast-Stellen</b> KA 18/Lohn	2375.—	1939.—

Ein Vikariat für obengenannte Befassungen kann ebenfalls für längere oder kürzere Zeit in Frage kommen. Sofortiger Antritt, ebenso für das Vikariat.

An die Krankengymnastische Abteilung werden die Patienten der psychiatrischen Rehabilitierungsklinik (30 Pflegeplätze) sowie diejenigen der übrigen psychiatrischen Kliniken (629) Pflegeplätze) remittiert. Die Krankengymnastikabteilung besteht aus einem Chef-Krankengymnasten, zwei weiteren Krankengymnasten und einer Assistentin. Eine intime Zusammenarbeit zwischen den Krankengymnasten, Aerzten, Kuratoren, Psychologen und Arbeitstherapeuten der Klinik sowie regelmässiger Kontakt mit den medizinisch-sozialen Berufs-Rehabilitierungs-Instituten gehört zur Arbeitsroutine.

## Wir suchen

Mitarbeiter, welche die Fähigkeit und den Willen besitzen, durch aktiven Arbeitseinsatz, gerne mit eigener Initiativekraft, in einem schon befindlichen Arbeitsteam und für dessen weitere Entwicklung tätig zu sein. Die psychiatrische Rehabilitierungsklinik ist in dieser Form eine der ersten in Schweden.

## Wir bieten

Arbeit in einem fortschrittlichen und progressiven Regierungsbezirk. Die Krankengymnastik-Abteilung in der psychiatrischen Rehabilitierungsklinik gibt z.Zt. mehr als 500 verschiedene Behandlungsformen pro Monat. Bei der Beschaffung von Wohnung und Kindertagesheim sind wir behilflich.

Gesundheits-Attest bei Aufforderung erbeten.

**Bewerbung unter Örebro Läns Landsting, Box 365, 701 05 ÖREBRO SCHWEDEN**

Etablissement de Sauna

cherche un

**MASSEUR**

expérimenté, intéressé au chiffre d'affaires, écrire sous chiffre 723

Cherche

a acheter d'occasion

**Traxator ou Sanovac**

pour massage vacuum.

Offre sous chiffre 733

## KSK-SVP-Tarif-Vertrag

Folgende, dem Kantonalverband Bernischer Krankenkassen angeschlossene Kassen sind neu dem Physiotherapeuten-Vertrag beigetreten:

LA BIENNOISE, Biel (Zusammenschluss La Prévoyance und La Solidarité)  
Caisse mut. neuchâteloise d'assurance et réassurance, Colombier  
Caisse-malade INTRAS, Genève

Für Mitglieder dieser Kassen sind in Zukunft die KSK-SVP-Tarife in Anwendung zu bringen. J.B.

## Mitteilung der Sektion Zürich

Die Sektion Zürich des Schweizerischen Verbandes staatlich anerkannter Physiotherapeuten hat in ihrer Generalversammlung 1968 Herrn Rechtsanwalt Dr. Josef Scherrer, Seefeldstrasse 7, 8008 Zürich, zu ihrem ständigen Rechtsberater ernannt. Wir freuen uns, einen fachkundigen Juristen zur Seite zu haben, der mit den Belangen des physiotherapeutischen Berufes vertraut ist. Herr Dr. Scherrer steht — unabhängig von seiner Funktion als Rechtsberater des Verbandes — auf deren eigene Kosten auch den Mitgliedern zur Verfügung.

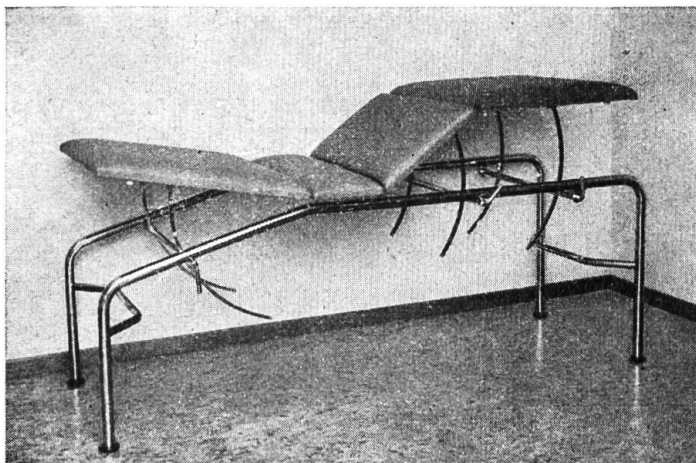
## Fachschule Zürich

Am 11. April fand im Kantonsspital Zürich die Diplomfeier der Physiotherapeutinnen- und Therapeuten statt. Wir freuen uns mit den 27 jungen Berufskolleginnen und -kollegen vom Kurs 18 über den erfolgreichen Abschluss ihrer Ausbildung und gratulieren herzlich.

Gerne stellen wir unseren jungen Nachwuchs vor:

1. Baumann Renate 1946	Schafisheim	15. Kleiner Johanna 1946	Aarau
2. Beeler Rosmarie 1947	Zürich	16. Landis Martha 1947	Winterthur
3. Blum Brigitte 1947	Kilchberg	17. List Gabi 1946	Pratteln
4. Bosshard Lilly 1945	Rapperswil	18. Meili Violette 1945	Sulgen
5. Bruderer Helen 1947	St. Gallen	19. Olivier Christine 1945	Zürich
6. Däschler Cornelia 1947	St. Gallen	20. Pulver Vreni 1947	Luzern
7. Diem Gabriel 1944	Thun	21. Schlotterbeck Doris 1945	Luzern
8. Fischer Ursula 1946	Zollikon	22. Steinbrunner Maya 1945	Chur
9. Genner Ursula 1947	Frauenfeld	23. Steiner Anne-Marie 1946	Rüderswil
10. Gfeller William 1945	Thun	24. Steiner Kathrin 1947	Winterthur
11. Gsell Ursula 1946	Bonau	25. Wohlgemuth Vreni 1947	Zürich
12. Günthard Ursula 1945	Adliswil	26. Würger Felix 1937	Basel
13. Jann Dorli 1946	Altdorf	27. Zangger Kathrin 1947	Zürich
14. Kalberer Helen 1947	Mels		

Phys. Th. Schule



**Liege-  
Massage- TISCHE**  
**Extens.-  
Tritte • Hocker • Boys**

Immer vorteilhaft  
direkt vom Hersteller

**HESS**  
**DOBENDORF - ZCH**

Fabrik für Spitalapparate  
Tel. (051) 85 64 35



Die bewährte Formel für Therapie und Prophylaxe:

## Schweizer YUMA-Moor

**Indikationen:** Deg. Gelenkerkrankung, Spondylarthrose, Coxarthrose, Gonarthrose, prim. und sek. chron. Polyarthritis, Lumbago, Myogelose, Neuralgie, Neuritiden, Luxationen, Distorsionen, Bursitis, Sportunfälle etc.

### Therapieformen:

#### **YUMA-MOORBAD und MOORSCHWEFELBAD**

schlammfrei, 2 dl pro Vollbad, kein Nachbaden, kein Verschmutzen.

#### **MOORZERAT-PACKUNG**

Anwendungstemperat. 60° lange Wärmehaltung, vielfach wiederverwendbar. Praktische Plastik-Behandlungsschalen.

#### **MOOR-UMSCHLAG-PASTE**

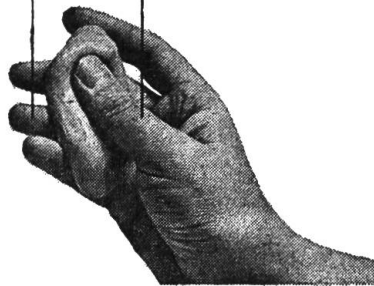
wahlweise kalt oder heiss anwendbar, völlig wasserlöslich, einfach abwaschbar

Verlangen Sie Literatur und Muster von der Gesellschaft für Schweizer Moor:

**YUMA AG, 9445 REBSTEIN SG, Tel. (071) 77 17 11**

## Cophadux | Silikon | Knetmasse

zur Rückgewinnung der Beweglichkeit



**ist geschmeidig, teilbar, nicht klebend, springend, von gleichbleibender Konsistenz**

und schützt die Hautoberfläche mit einem Silikon-Film, der sich bei Hautschädigungen günstig auswirkt.

COPHADUX gestattet umfassendere Bewegungen und beschleunigt die Rückgewinnung der Beweglichkeit.

## Verbandstoff-Fabrik Zürich AG

Seefeldstr. 153, 8034 Zürich, Tel. 051 / 3250 25



---

## Ueberblick

---

über die im Jahre 1968 durchgeführten Vorträge, Fortbildungskurse, Wochenendveranstaltungen des Schweiz. Verbandes staatl. anerkannter Physiotherapeuten: Region deutschsprachige Schweiz.

20. Januar, Zürich, Referent: Frl. C. Junak, Fachschullehrerin, Zürich  
Frl. S. Kowitz, Fachschullehrerin, Zürich  
**Fortgeschrittenen-Kurs für PNF- oder Kabat-Methode** (6 Nachmittage)
27. Januar, St. Gallen, Referent: H. Michel, Altstätten  
**Haltungsschäden Jugendlicher und ihre krankengymnastische Behandlung**
17. Februar, Zürich **Kabat-Kurs**
2. März, Zürich **Kabat-Kurs**
30. März, Zürich, Referent: Dr. med. et phil. J. Rattner, Zürich/Berlin  
**Psychosomatische Medizin**
18. Mai, Zürich, Referent: PD Dr. med. D. Gross, Oberarzt an der  
Universitäts-Rheumaklinik, Zürich  
**Anwendung der Elektrotherapie durch den Physiotherapeuten**  
mit 3 Demonstrationen von Physiotherapeuten des Instituts für Physikal.  
Therapie, Zürich
7. Juni, Basel, Referent: Frl. Ursula Künzli, Krankengymnastin, Basel  
**Die Behandlung mit dem Schaukelbrett** (Uebungsabend)
15. Juni, Zürich **Kabat-Kurs**, Repetition
16. Juni, Zürich **Kabat-Kurs**, Repetition
22. Juni, Region deutschsprachige Schweiz  
**Exkursion und Besichtigung der neuen physikal. Therapie**  
**St. Franziskus, Menzingen**
7. September, St. Gallen, Referent: J. Michel, Flawil  
**Massage**
9. September, St. Gallen, Referent: H. Michel, Altstätten  
**Passive Mobilisation und Extension der Wirbelsäule**
25. September, Zürich, Referent: Dir. M. Heusser, Dr. S. Biasio  
20. November, Zürich, Referent: C.D. Eck, Dr. W. Kindlimann  
**Seminar für leitende Physiotherapeuten im Institut für angewandte**  
**Psychologie — 5-Tages-Kurs**
5. Oktober, St. Gallen, Referent: Dr. Jenowein, St. Gallen  
**Bindegewebssmassage**
25. Oktober, Zentralverband  
**Delegiertenversammlung in Brissago TI**

26. Oktober, Zentralverband, Referent: PD Dr. Luban, Orselina

**Psychosomatische Störungen und deren Behandlung**

Referent: Dr. med. F. Andina, Locarno

**Posttraumatische Physiotherapie**

Referent: Dr. med. G. Rezzonico, Lugano

**Erkrankungen der Wirbelsäule und deren Behandlungsmöglichkeiten**

Referent: Frl. F. Kowitz, Fachschullehrerin, Zürich

**Mattentechnik und Gehschulung nach der Kabat-Methode**

Referent: J. Michel, Flawil

**Der Patient mobilisiert seine eingeschränkte Schulter selber, aber wie...?**

Referent: H. Kihm, Zürich

**Relation zwischen Massagewirkung, Entspannung und vegetativem Nervensystem mit psychomatischen Aspekten nach Dr. Schmitt, München**

23. November, Basel, Referent: Dr. med. Seidel, Bethesdaspital, Basel

**Die stat. muskuläre Insuffizienz des Beckens und der Wirbelsäule**

19. Januar 1969, Bern, Referent: PD Dr. med. M. Geiser, Bern

**Pathologie des lumbalen Bandscheibenschadens und ihre Beziehung zu den Behandlungsmethoden**

Referent: A. Ruperti, Lausanne

**Osteopathische Behandlung der Wirbelsäule**

---

**Samstag, 19. Juli 1969, 14.30 Uhr**

**Kantonsspital Frauenfeld, Zürcherstrasse 84**

---

**VORTRAG** von Herrn Dr. med. U. Romer, FMH für Orthopädie  
Oberarzt am Kantonsspital in Frauenfeld

**Physiotherapeutische Probleme  
bei Coxarthrose-Patienten**

(Konservative Behandlungsmöglichkeiten vor der Operation; Erläuterungen der verschiedenen Operations-Methoden; Nachbehandlung nach der Operation usw.)

Kurze Imbiss-Pause

**DEMONSTRATION** **Klinische Demonstrationen mit einigen Patienten**

Frl. Steinhart, Physiotherapeutin

**GYMNASTIK-PROGRAMM** mit Massage und Schüttelungen

**Extensionsbehandlung des Hüftgelenkes**

Walter Coaz, Physiotherapeut

## wichtig

für die fortschrittliche Physikalische Therapie und Sauna  
PINO-Badezusätze und Hautpflegemittel

jetzt bestellen bei

**R. LIECHTI AG**

6000 LUZERN

Klosterstrasse 31, Tel. 041 / 23 14 14

Ab Lager Luzern lieferbar:

SILVAPIN Heublumenkräuter-Extrakt  
Fichtennadel-Extrakte

PELA-Bad Moorextrakt

LIQUIDERMA Massageöle und -crèmen  
sowie zahlreiche weitere Produkte

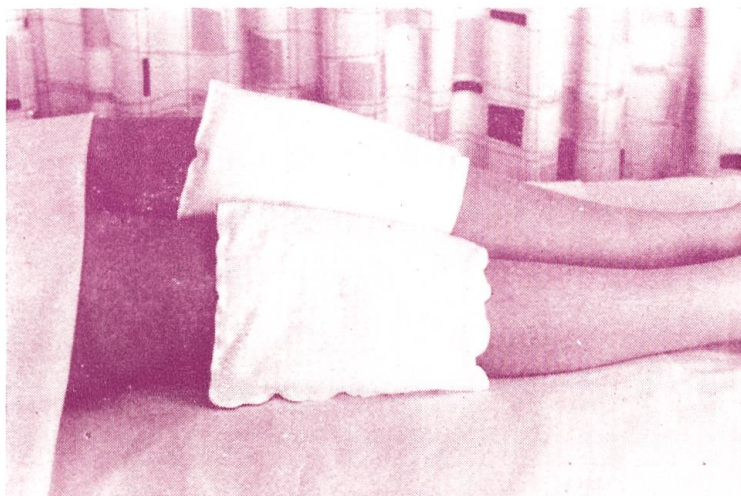
Bitte verlangen Sie Preisliste und Unterlagen



## NEUHEIT

Die Schmidt-Paraffin-Kompresse macht die offene Anwendung von Paraffin überflüssig!  
Sie ist damit zeit- und arbeitssparend, mit ihr arbeitet man rationell und billig und es  
ergeben sich mit ihr ausgezeichnete Kombinationsmöglichkeiten.

Die Kompresse ist in zwei Grössen lieferbar: 30 x 24 und 36 x 22 cm.



Doppelseitige Kniepackung

## Quarz AG

8034 ZÜRICH

Othmarstr. 8, Postfach

Telefon (051) 32 79 32

**AZ**

**8800 THALWIL**

## Medizinische Bädereinrichtungen

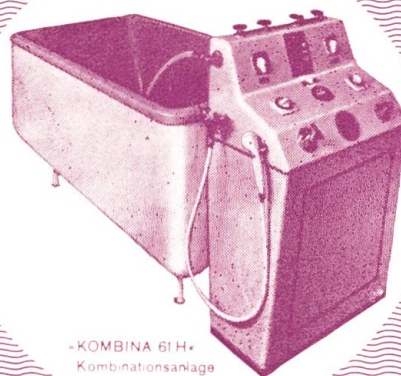


Apparatebau

**KARL SCHREINER**

Freiburg i. Br.  
Schreiberstr. 8

Unverbindliche Planung  
und Beratung



-KOMBINA 61 H-  
Kombinationsanlage

**Redaktion:** Für den deutschen Teil: Oskar Bosshard, Tödistrasse 53, 8800 Thalwil  
Administration und Expedition: Schweiz. Physiotherapeuten-Verband Thalwil  
Inseratenteil: Plüss Druck AG, Postfach 299, 8036 Zürich, Tel. 051 / 23 64 34

Für den französischen Teil: A. Ruperti, 15, Avenue Druey, 1004 Lausanne  
Expedition für die franz. Schweiz: La Société Romande de Physiothérapie,  
le secrétariat: 8, Av. Jomini, 1004 Lausanne

Erscheint 2-monatlich. — Druck: Plüss-Druck AG, 8004 Zürich